

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/33/283  
S/12878  
4 October 1978

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать третья сессия  
Пункт 28 повестки дня  
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать третий год

Письмо Постоянного представителя Турции при  
Организации Объединенных Наций от 3 октября  
1978 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить письмо г-на Наила Аталая, представителя Турецкого федеративного государства Кипр от 3 октября 1978 года на ваше имя.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 28 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Орхан ЭРАЛП  
Посол  
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Наила Аталая от 3 октября 1978 года  
на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить резолюцию законодательной ассамблеи Турецкого федеративного государства Кипр от 2 октября 1978 года в связи с представительством Республики Кипр в Организации Объединенных Наций и политикой общины киприотов-турок в отношении урегулирования кипрской проблемы.

Буду признателен за распространение этого письма и прилагаемой к нему резолюции в качестве документа Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 28 повестки дня в качестве документа Совета Безопасности.

Наил АТАЛАЙ  
Представитель

ДОБАВЛЕНИЕ

Резолюция законодательной ассамблеи Турецкого  
федеративного государства Кипр от 2 октября 1978 года

Законодательная ассамблея Турецкого федеративного государства Кипр,

вновь подтверждает единогласно принятую ею резолюцию № 1 от 5 ноября 1976 года о том, что на Кипре не существовало законного и конституционного главы государства, с тем чтобы отразить двуобщинный характер государства, и что глава администрации киприотов-греков не мог представлять Республику или турецкую общину Кипра;

единогласно постановляет, что г-н Киприану, нынешний глава администрации киприотов-греков, не может представлять Республику или турецкую общину Кипра; и,

напоминая мировой общественности, что органы и лица, которые могут представлять киприотов-турок, были определены путем свободных всеобщих выборов, состоявшихся в июне 1976 года, в соответствии с конституцией Турецкого федеративного государства Кипр;

вновь заявляет, что для того, чтобы могла быть создана новая Федеральная Республика Кипр, необходимо решать кипрскую проблему в соответствии с результатами, достигнутыми на межобщинных переговорах, проходивших в Вене, и в рамках соглашения, достигнутого в принципе между г-ном Денкташем и покойным архиепископом Макариосом 12 февраля 1977 года; и,

подчеркивает в этой связи, что необходимо, как можно скорее, начать межобщинные переговоры;

учитывая вышеуказанные соображения, единогласно:

а) призывает Организацию Объединенных Наций и ее уважаемого Генерального секретаря принять необходимые меры, с тем чтобы начать межобщинные переговоры;

б) заявляет, что эту проблему нельзя решить путем односторонних действий; и

с) осуждает такие односторонние действия.

-----